



BWT Quick & Clean

- D** Bedienungsanleitung
- EN** Руководство по эксплуатации
- FR** Mode d'emploi
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruiksaanwijzing
- SL** Navodila za uporabo

Для Благоденствия Вашего и Всей Планеты.



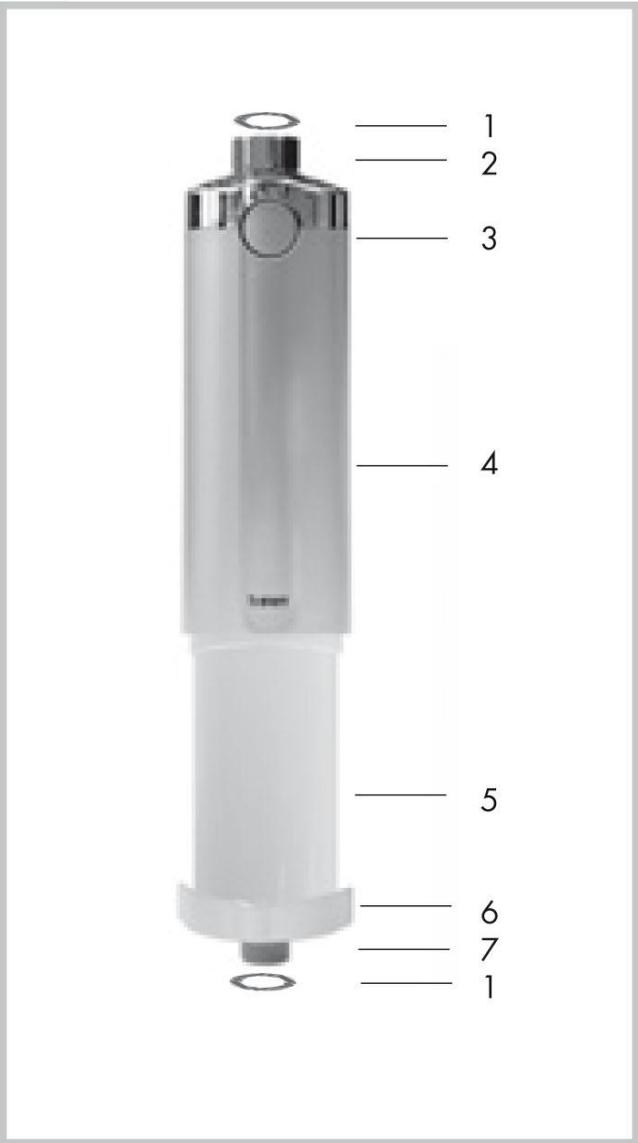
Содержание

1.	Контрольный список содержания упаковки	6
2.	Общие данные	6
	2.1. Объяснение символов.....	6
	2.2. Введение.....	6
3.	Меры безопасности	6
4.	Запасные части и рабочие элементы	6
5.	Монтажные размеры/требуемое пространство	7
6.	Монтаж	7
7.	Рабочий процесс	7
8.	Замена картриджа фильтра	8
	8.1. Как определить интервал замены картриджа.....	8
	8.2. Установка и замена картриджа фильтра.....	8
9.	Как заказать картриджи фильтра на замену	9
10.	Диагностика неисправностей	9
11.	Рабочие условия	10
12.	Утилизация продукта	10
13.	Условия гарантии и отказ от гарантийных обязательств	10
14.	Гарантия на возврат денег в течение 30 дней	11

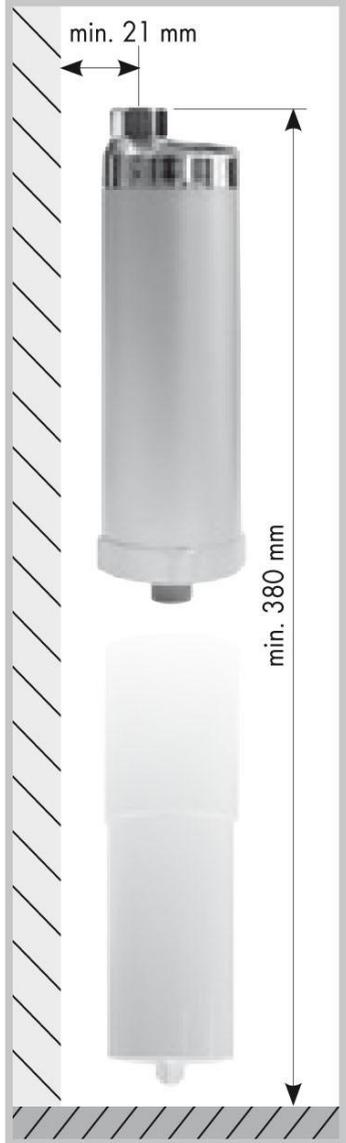
I.



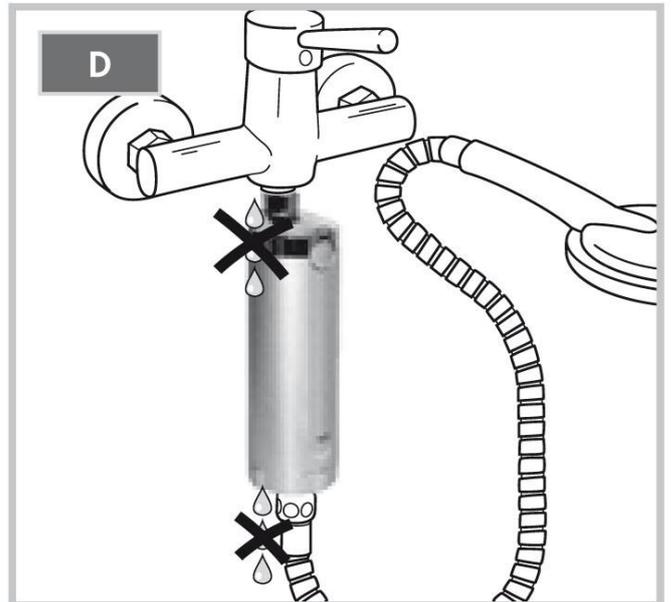
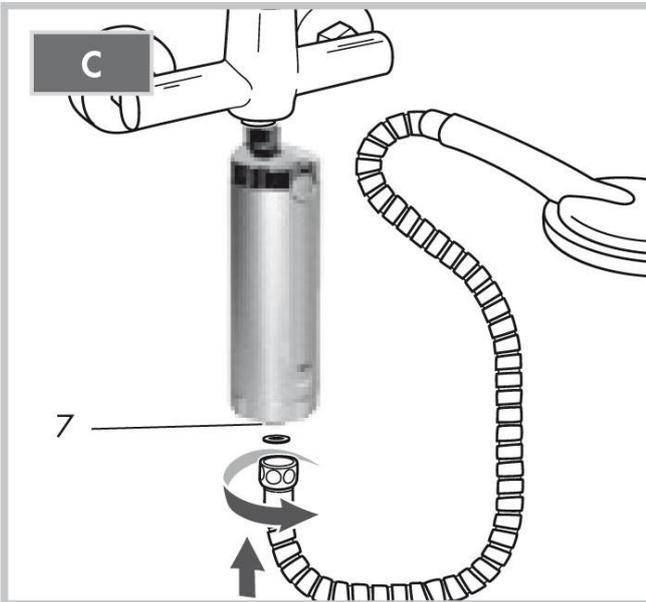
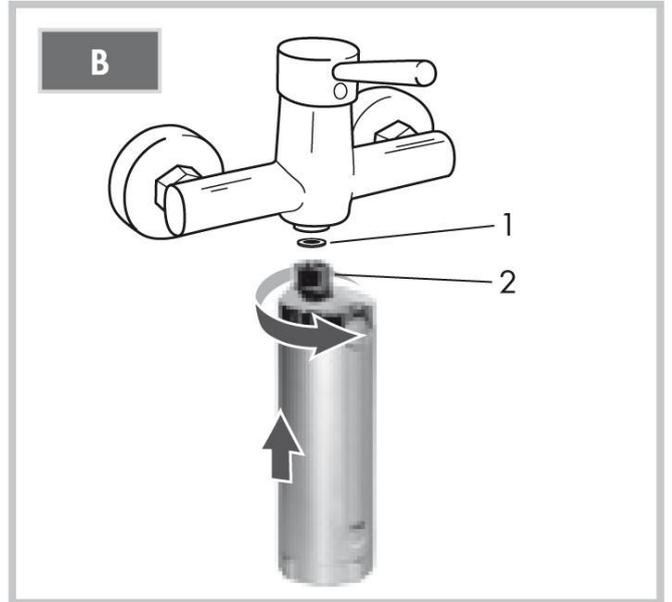
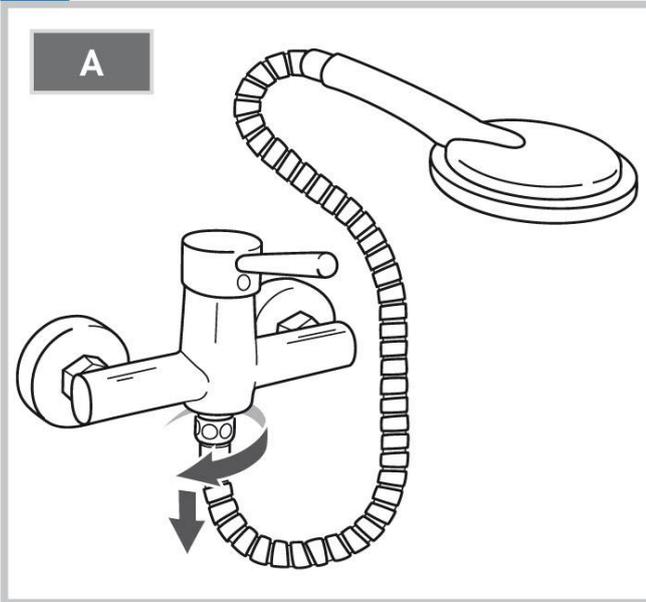
II.



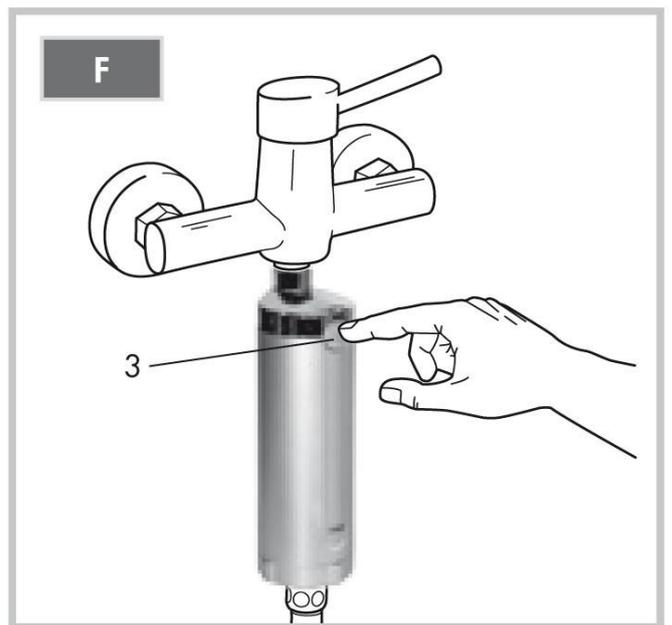
III.

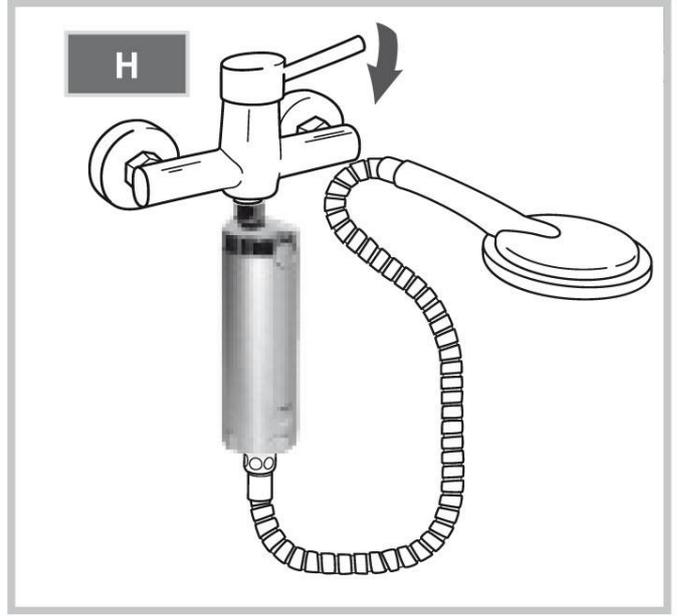
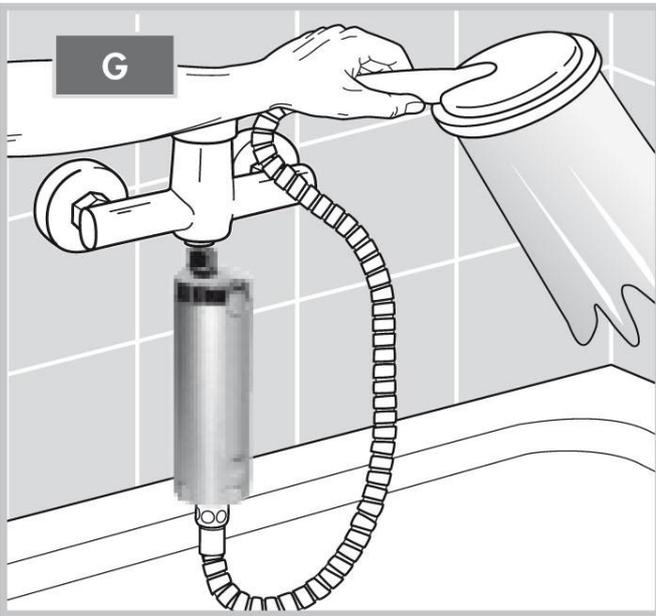


IV.

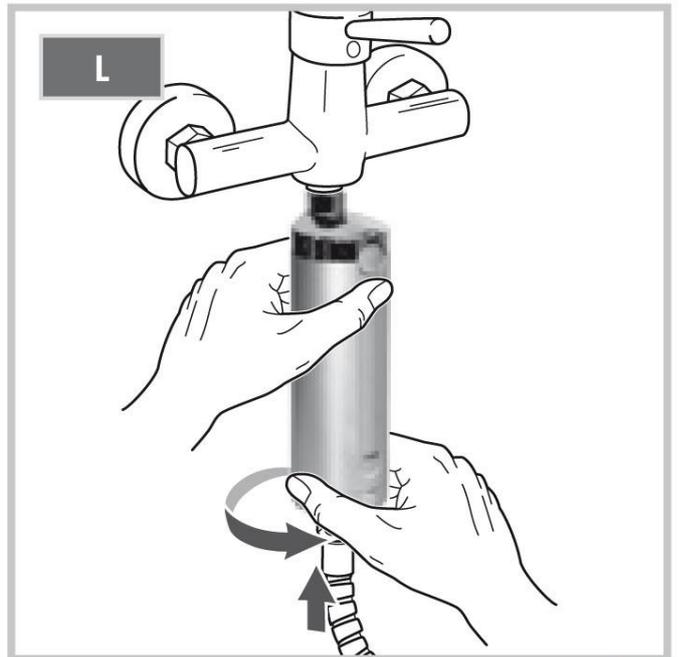
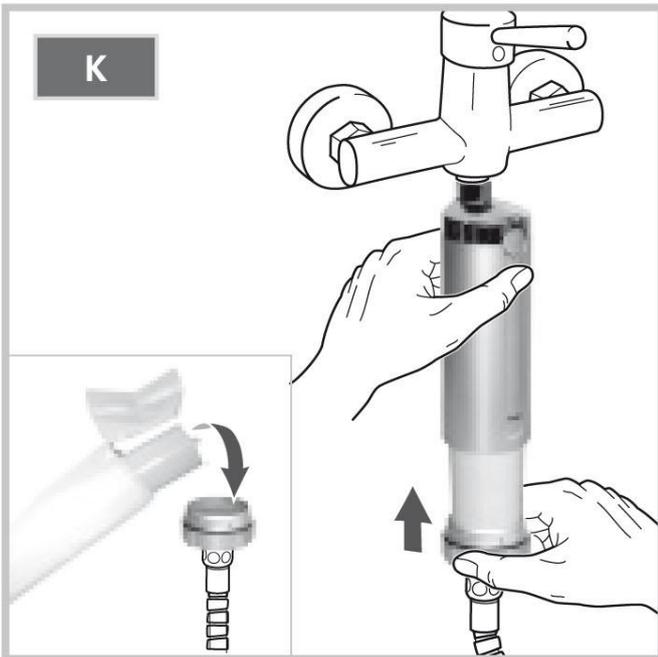
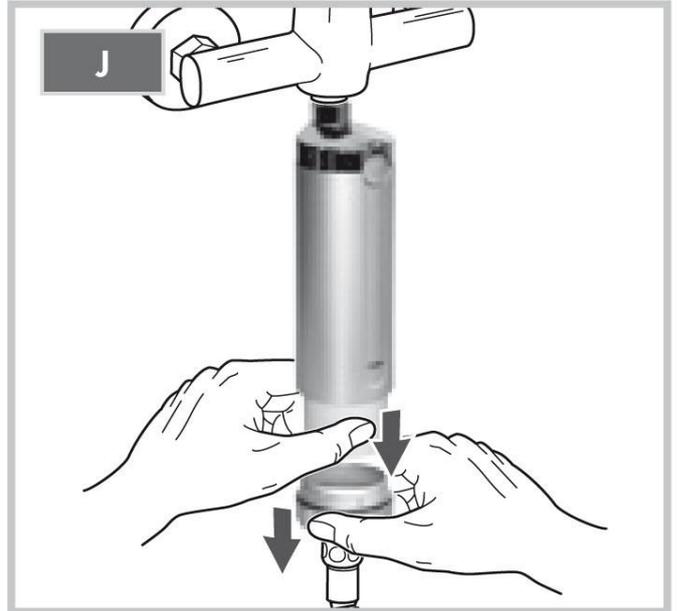
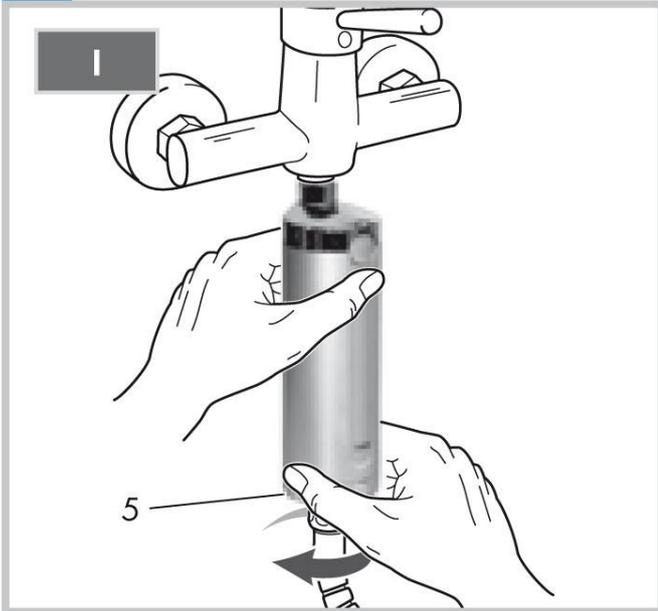


V.





VI.



1. Контрольный список содержания упаковки (Рис.1)

1. Корпус фильтра, включая две шайбы
2. Картридж фильтра
3. Инструкции по креплению и использованию (с таблицей определения жесткости по цветной палитре)
4. Полоска проверки жесткости воды (прикреплена к инструкциям по креплению и использованию оборудования, см. Раздел 8.1)

По правилам гигиены, картридж фильтра упакован в защитную фольгу и не установлен в оборудование.

2. Общие данные

2.1 Объяснение символов

ВНИМАНИЕ!

...указывает на потенциально опасную ситуацию. Если эту ситуацию не предупредить, это может привести к личным травмам и/или повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ!

...Предлагает полезные подсказки и рекомендации для эффективного и безопасного использования оборудования.

2.2 Введение

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели продукт BWT Quick and Clean. Это инновационный продукт разработан таким образом, который позволяет сэкономить Ваше время и усилия по поддержанию ванной комнаты идеально чистой без использования жестких и абразивных химикатов. Пожалуйста, потратьте необходимое время, чтобы внимательно прочитать данное руководство и познакомиться с работой компонентов, а также для того, чтобы убедиться, что Ваш продукт установлен правильно и безопасно.

Иллюстрации в данном руководстве служат только для справки, они могут отличаться от той версии системы фильтрации, которую Вы приобрели. Они не могут служить основой для выставления претензий.

Пожалуйста, храните данное Руководство в безопасном месте для получения рекомендаций по спорным вопросам.

3. Меры безопасности

Строго соблюдайте инструкции по мерам безопасности и действуйте осторожно, чтобы обеспечить безопасную и надежную функциональность оборудования.

ВНИМАНИЕ!

- Система фильтрации BWT Quick and Clean предназначена исключительно для установки в душевых или ванных комнатах.
- Система фильтрации не годится для очистки питьевой воды, т.е. фильтр не подходит для обработки загрязненной воды.
- Не используйте систему с горячей водой (максимально 50 градусов Цельсия)
- Берегите запасные части, прокладки и упаковочный материал от детей. Есть опасность, что они могут задохнуться.

ПРИМЕЧАНИЕ!

- Для установки фильтра на кран душа или ванной может понадобиться адаптер. Если адаптер необходим, пожалуйста, свяжитесь с нами на сайте info@quick-n-clean.com, определив модель и год изготовления Ваших деталей.
- При очистке используйте только теплую мыльную воду. Запрещено использовать абразивные и агрессивные чистящие вещества.

4. Части системы и рабочие элементы (Рисунок 2)

1. Шайба
2. Гайка
3. Кнопка
4. Корпус фильтра
5. Картридж фильтра
6. Основа фильтра
7. Соединительная гайка для крепления на шланге душа.

5. Монтажные размеры/ Требуемое пространство

i ПРИМЕЧАНИЕ!

- Перед установкой системы, убедитесь, что фитинги системы фильтрации BWT Quick and Clean вписываются в имеющееся пространство (Рисунок III)

6. Монтаж

Перед установкой убедитесь, что у Вас в наличии все необходимые части системы (Содержание упаковки - Рис. 1)

Чтобы установить комплект, выполните следующее:

- A) Открутите существующий шланг душа, включая головку душа, от их креплений (Рис. А)
- (B) Вставьте шайбу (Рис. В. Пункт 1) в гайку (Рис.В, Пункт 2) и подсоедините систему фильтрации к фитингам душа, поворачивая гайку по часовой стрелки. Не перекручивайте гайку.
- C) Вставьте вторую шайбу (Рис. С, Пункт 1) в фитинг шланга (если это необходимо) и подсоедините базу душа к резьбе подсоединения (Рис. С, Пункт 7). Не перекручивайте соединитель.
- D) Теперь откройте водяной кран и убедитесь, что в местах соединения нет утечек воды. Ваша система фильтрации BWT Quick and Clean готова к использованию.

i ПРИМЕЧАНИЕ!

- Во время монтажа, пожалуйста, используйте только необходимые для этого инструменты, чтобы не повредить систему фильтрации.
- Пожалуйста, помните, что в зависимости от типа системы фильтрации BWT Quick and Clean может понадобиться поменять схему проводки шланга.

7. Рабочий процесс

i ПРИМЕЧАНИЕ!

- Перед началом использования системы фильтрации BWT Quick and Clean, пожалуйста, почистите тщательно душ или ванную, чтобы удалить налет или остатки мыла.

**Выполните следующие операции:
Принимайте душ как обычно.**

- E) Перед промывкой душа или ванной, установите кран на холодную или чуть теплую воду (на фитинге, максимум 50 градусов Цельсия ((Рис. E)).
- F) Пока вода бежит, активируйте фильтр, нажав кнопку (Рис.F). Внутри системы вода бежит через картридж фильтра и из нее удаляются известковые вещества.
- G) Теперь промойте все поверхности душа или ванной профильтрованной водой. На это должно уйти не более 10 секунд. Чтобы закончить операцию, просто отключите подачу воды обычным способом (Рис. G).
- H) Действие фильтра прекращается простым отключением подачи воды, и душ теперь готов к нормальной работе (Рис.H).

i ПРИМЕЧАНИЕ!

- Теперь больше нет необходимости очищать оборудование, используя оконный скребок, чтобы предотвратить пятна известкового налета.
- Если действует система фильтрации BWT Quick and Clean, поток воды уменьшается до 4 литров в минуту. Чтобы обеспечить надлежащее функционирование системы фильтрации, входной давление не должно падать ниже 2 бар.

ВНИМАНИЕ!

- Максимальное номинальное давление не должно превышать 8 бар. Если давление более высокое, необходимо установить устройство уменьшения давления перед системой фильтрации BWT Quick and Clean
- Используя данную систему фильтрации нельзя, тем не менее, избежать появления плесени. Пожалуйста, примите необходимые меры для предотвращения образования плесени.

8. Замена картриджа фильтра (Рис. VI)

8.1 Как определить интервал для смены картриджа

Данный картридж фильтра удаляет минералы жесткости из воды. С течением времени, и в зависимости от уровня жесткости воды и ее потребления, картридж вырабатывается. Поэтому, необходимо заменять картридж фильтра через регулярные интервалы. Вам необходимо проверить уровень жесткости воды, используя полоску, прилагаемую к оборудованию, чтобы определить ожидаемый срок службы картриджа на основе следующей таблицы:

Процедуры, которые необходимо выполнить:

1. Снимите тестовую полоску, прикрепленную к задней части фитинга и инструкций по использованию оборудования и вытащите ее из защитной оболочки.
2. Подержите часть полоски с реагентами под водой в течение нескольких секунд. Отряхните остатки воды и подождите примерно одну минуту.
3. Теперь сравните цвет секции с реагентами с цветной палитрой, находящейся на задней части фитинга и инструкций по использованию оборудования, чтобы определить периодичность замены фильтра.

Интервалы замены картриджа фильтра:

Уровень жесткости	Заменить через	
A	3 месяца	<input type="checkbox"/>
B	2 месяца	<input type="checkbox"/>
C	1 месяц	<input type="checkbox"/>

Пожалуйста, поставьте галочку в соответствующую ячейку для будущей замены фильтра.

ВНИМАНИЕ!

- Чтобы обеспечить эффективность системы фильтрации, Вам необходимо заменять картридж фильтра
- Картриджи фильтра, предназначенные для замены старого, необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом месте.
- Данная система фильтрации не должна быть активирована во время определения уровня жесткости воды.

ПРИМЕЧАНИЕ!

- В целях соблюдения правил гигиены, картридж фильтра необходимо менять через 3 месяца.
- Период для замены картриджа фильтра удлинится пропорционально периоду времени, когда система не была использована или из-за перерывов в работе, например, на отдыхе.

8.2. Установка и замена картриджа фильтра

1. Открутите ручную основу корпуса фильтра системы BWT Quick and Clean (Рис. VI).
2. Снимите старый картридж фильтра, вытянув его из корпуса (Рис. J)
3. Вытащите новый картридж фильтра из его упаковки в фольге и вставьте его в корпус фильтра (Рис. K).
4. Прикрутите основу корпуса фильтра к корпусу фильтра и вручную жестко затяните винты (Рис. L).

9. Как заказать картриджи фильтра на замену

Картриджи фильтра можно приобрести у специалистов -розничных торговцев. Наша горячая линия службы сервиса info@quick-n-clean.com тоже окажет Вам поддержку в поиске ближайшего розничного торговца.

10. Диагностика неисправностей

Неисправность	Причина	Метод исправления ситуации
Из фитинга и картриджа не выходит отфильтрованная вода.	Нет подачи воды или отключены другие отсечные клапаны.	Проверьте отсечные клапаны, и, если необходимо, откройте их.
	Картридж фильтра неправильно вставлен в корпус	Установите заново систему фильтрации BWT Quick and Clean в соответствии с положениями пункта 6.0 или установите картридж фильтра снова (см. Рис. VI). Проверьте установку системы и картриджа.
Ослабло соединение шланга	а) Дефектная шайба	А) Замените шайбу
	б) Не полностью закручено резьбовое соединение	б) Затяните резьбовое соединение
Появляется вода молочного цвета/белая вода, когда активируют промывку, используя кнопку на оборудовании.	В связи с рабочим процессом накапливается угольная кислота, которая проявляется в виде небольших белых пузырьков/помутнения	После того, как система проработала в течение короткого времени, помутнение исчезает.
В ванне, душе и фитингах наблюдаются все более заметные следы известкового налета.	Выработан ресурс картриджа фильтра.	Замените картридж фильтра в соответствии с положениями пункта 8.2.

11. Рабочие условия

Описание		
Резьба соединения (на входе/выходе воды)		½ дюйма
Диапазон рабочего давления	бар	2-8
Минимальное давление воды на входе	бар	2
Потеря давления, при нормальной работе душа в 600 литров в час	бар	0,2
Потеря давления, промывка, 240 литров в час	бар	0,8
Максимальная температура воды	°C	50
Минимальная -максимальная температура окружающей среды	°C	4-40
Минимальная -максимальная температура окружающей среды для хранения/транспортировки	°C	-20 до +40
Рабочее положение		Вертикальное

12. Утилизация продукта

1. Отработанные картриджи фильтра можно утилизировать с бытовым мусором.
2. Пожалуйста, отошлите упаковку для вторичного использования. Этим вы способствуете сохранению окружающей среды.
3. Корпус фильтра и основу корпуса можно также утилизировать с бытовым мусором.

13. Условия гарантии и отказ от гарантийных обязательств

Нижеследующие условия и положения не ограничивают гарантийные обязательства Продавца, предусмотренные законодательством и возникающие из договора о покупке, заключенного с Потребителем.

Мы гарантируем, что система фильтрации BWT Quick and Clean будет объектом гарантийных обязательств согласно нижеследующим условиям:

1. Новые устройства, которые явно имеют дефект из-за ошибки во время производства.

и/или дефекта материала, гарантия действует в течение 24 месяцев с момента приобретения системы, дефект будет отремонтирован или деталь будет заменена компанией BWT water +More GmbH (ООО БВТ), по ее решению и бесплатно. Это положение не применимо к рабочему материалу, расходным материалам и деталям, подлежащим износу (картридж фильтра, шайбы и т.д.)

2. Данная гарантия не применима, если:
 - a) Дефекты возникли из-за ненадлежащего обращения и/или после использования без выполнения инструкций по установке и работе.
 - b) При незначительных отклонениях от нормальных условий, которые не имеют существенного значения и не важны для функциональной стоимости и использования устройства.
3. Чек на покупку новых устройств, приобретенных в пределах Европейского Союза и Швейцарии, служит подтверждением гарантии. Претензии в рамках гарантии необходимо представлять в письменном виде в течение двух недель после обнаружения дефекта, подпадающего под действие гарантии.

4. Ремонт или обслуживание, выполненные в рамках гарантии не являются причиной для продления или возобновления периода гарантии.
5. Дальнейшие или любые другие претензии, в частности по компенсации за ущерб, возникающий за рамками действия устройства, исключаются, также как и материальная ответственность, не предписанная законом.

Для выставления претензий в рамках данной гарантии, пожалуйста, обращайтесь в:

BWT water +more GmbH

Вальтер –Симмер-Штрассе 4

A-5310 Монзее
(Walter-Simmer –Straße 4
A-5310 Monsee)

Адрес электронной почты:

info@quick-n-clean.com

14 Гарантия на возврат денег в течение 30 дней

Компания BWT предполагает, что Вы будете полностью удовлетворены Вашим приобретением. Если это не произойдет, мы полностью вернем цену приобретенной Вами системы фильтрации BWT Quick and Clean.

Как это работает:

Пожалуйста, дайте нам знать, почему Вы разочарованы Вашим приобретением, используя наш адрес электронной почты (info@quick-n-clean.com), указав ваши реквизиты (ФИО, адрес, номер телефона и адрес электронной почты). Мы свяжемся с Вами персонально, чтобы осуществить процесс возврата покупной цены.

Гарантия возврата денег в течение 30 дней действует с момента приобретения и применяется исключительно к системам фильтрации BWT Quick and Clean, но не к картриджам. Требуется представить подтверждение покупки.

BWT-Компания

Группа наилучших технологий по использованию воды (BWT) - это компания, лидирующая в Европе в области водных технологий. Наша сеть партнеров в области водных технологий включает 2800 сотрудников группы и тысячи водопроводчиков, планировщиков, архитекторов и экспертов по вопросам гигиены. Наша команда исследователей и разработчиков, используя современные методы, работает над созданием новых процессов и материалов, чтобы создавать продукты, являющиеся экологичными и экономичными. Заглядывая вперед, ключевым вопросом развития является уменьшение уровня использования рабочих ресурсов в продукте и потребление энергии, и в результате - сведение к минимуму выбросов углекислого газа.

Там, где водяная труба входит в здание («точка входа») или в точке установки крана («точка использования») продукты компании BWT, устанавливающие тренд «Сделано в Европе», доказали свое качество миллион раз в процессе обработки: питьевой воды, минеральной воды и сверхчистой воды для фармакологической промышленности; воды для плавательных бассейнов; воды для нагрева и других процессов; воды для котлов и охлаждения; а также воды для воздушных кондиционеров. Широкомасштабные инновации BWT гарантируют максимальную безопасность, гигиену и здоровье при ежедневном использовании воды – этого драгоценного эликсира жизни. Эти инновации, среди прочего, включают: SERTRON (СЕРТРОН), первый в мире модуль электрической деионизации (EDI), имеющий спиральную обвязку; активация двуокиси марганца (MDA) – метод эффективного удаления марганца; AQA (АКА) – тотальная биполярная технология для защиты от накипи без использования химикатов; Sanisal (Санисал) - первая в мире установка по регенерации соли для смягчения водяных систем, которая также работает как дезинфицирующее устройство; и новая, революционная технология Mg2, которая улучшает вкус отфильтрованной воды, кофе и чая. Используя свои уникальные, высокоэффективные мембраны для тепловых элементов и аккумуляторов, BWT создает более чистую более устойчивую систему снабжения энергией для 21 века.

BWT- Для благополучия вашего и всей планеты- понимает, что наша миссия – это принять на себя экологическую, экономическую и социальную ответственность, обеспечить клиентов и партнеров наилучшими продуктами, системами, технологиями и услугами во всех областях обработки воды и, в то же время, внести значительный вклад в сохранение глобальных ресурсов на нашей синей планете.